

117 police secours

«PETITE TRAGÉDIE URBAINE»

Suisse
2001
Couleur/Farbe/Colour

BETA SP
60'

Réalisateur/Regie/Director
Raphaël Sibilla

Image/Bild/Photography
Raphaël Sibilla

Son/Ton/Sound
Raphaël Sibilla

Montage/Schnitt/Editing
Karine Sudan

Musique/Musik/Music
Richard Meyer

Production/Produktion
Raphaël Sibilla
Rue Mauborget 4
1003 Lausanne – Suisse
Tél. + 41 79 605 43 04
raphaelsibilla@yahoo.fr

Coproduction/
Ko-Produktion
CAB Production

Droits mondiaux/
Weltweite Rechte/
Worldwide copyright
Raphaël Sibilla
Rue Mauborget 4
1003 Lausanne – Suisse
Tél. + 41 79 605 43 04
raphaelsibilla@yahoo.fr



Distribution Suisse
Raphaël Sibilla
Rue Mauborget 4
1003 Lausanne – Suisse
Tél. + 41 79 605 43 04
raphaelsibilla@yahoo.fr

Filmographie/
Filmografie/Filmography
Avec ou sans, 1993
Le coup de blanc, 1998
Rollerdan, 1999

Seul avec sa caméra DV, Raphaël Sibilla accompagne durant plusieurs mois les policiers de la ville de Lausanne. Ses images documentent l'essence même du rapport citoyen-policier au fil de rencontres toujours improvisées, car il n'y a pas dans ce film de situation attendue, juste l'évidence du théâtre du réel. L'hôtel de police, lieu de souffrance et de confrontation, où se trouve quotidiennement mis en scène le face-à-face entre les tenants de l'ordre et les acteurs du désordre, est de ces endroits où la caméra pourrait céder à tout moment à la tentation du voyeurisme. Mais Raphaël Sibilla a su choisir une méthode d'observation rigoureuse qui ne privilégie pas les temps forts, mais s'attache à présenter l'institution telle qu'elle est. *117 police secours* montre certes les faits divers qui n'advient jamais très loin de nous, et dont nous ne savons rien tant nous sommes prompts à confier leur gestion aux représentants de l'ordre, mais ce film observe surtout le parcours des hommes. Ceux que Raphaël suit, durant les interventions sur le terrain comme dans les instants d'attente et de patrouille, vont révéler leur force et leur faiblesse, leur humanité et leur maladresse face à l'étendue des demandes reçues. Ainsi se dessine une galerie de personnages ordinaires qui se débattent face à la complexité de leur devoir. La force de ce type de saisie du réel sans commentaire, est de déplacer la réflexion du niveau sensationnel, souvent exploité par les médias, à un niveau d'analyse des rapports humains. (yow)

Nur mit seiner DV-Kamera begleitet Raphaël Sibilla mehrere Monate lang die Polizisten der Stadt Lausanne. Seine Aufnahmen dokumentieren die Quintessenz der Beziehung zwischen Bürgern und Polizisten im Laufe der verschiedenen, immer spontanen Begegnungen: Keine Situation ist vorhersehbar, sondern der Film zeigt das Theater der Realität in seiner ganzen Offensichtlichkeit. Das Polizeirevier – Ort des Leidens und der Konfrontation, wo sich tagtäglich die Ordnungshüter und die Verursacher der Unordnung gegenüberstehen – ist einer dieser Orte, wo die Kamera jederzeit der Versuchung des Voyeurismus erliegen könnte. Doch Raphaël Sibilla hat es verstanden, eine präzise Beobachtungsmethode zu wählen, die nicht den Höhepunkten den Vorzug gibt, sondern versucht, diese Institution so zu präsentieren, wie sie ist. *117 police secours* zeigt zweifellos Ereignisse, die sich nie sehr weit von uns abspielen und von denen wir keine Ahnung haben, weil wir es den Hütern des Gesetzes überlassen, sie zu meistern, doch dieser Film beobachtet vor allem die Menschen: Die Personen, denen Raphaël auf ihren Einsätzen, beim Warten und beim Streifendienst folgt, zeigen ihre Stärken und Schwächen, ihre Menschlichkeit und ihre Unbeholfenheit angesichts der breiten Palette von Anforderungen, mit denen sie konfrontiert sind. So entstehen Porträts von ganz gewöhnlichen Personen, die sich mit ihrer schwierigen Pflicht herumschlagen. Die Stärke dieses Vorgehens, das die Realität kommentarlos erfasst, liegt darin, dass der Film weggeht von der sensationellen Ebene – die häufig von den Medien ausgeschlachtet wird –, um die zwischenmenschlichen Beziehungen zu analysieren. (yow)

Carrying his DV camera, Raphaël Sibilla accompanied the Lausanne city police on their duties for several months. His film captures the essence of the citizen-police relationship through a series of encounters, all of which were genuinely improvised, since none of the situations was planned. The film simply witnesses reality being acted out. The police station, a place of suffering and confrontation, the stage on which the daily encounters between law-enforcers and law-breakers take place, is typically a setting in which the camera could easily give in to the temptation of voyeurism. But Raphaël Sibilla has chosen a rigorous method of observation which does not focus on moments of drama but instead depicts the police force exactly as it is. While *117 police secours* does show those trivial events which always occur quite close to us but of which we know nothing, happy as we are to delegate them to our police officers, the film mainly observes the people involved. The policemen that Raphaël accompanies, when they are in action but also when they are waiting or on patrol, reveal their strengths and weaknesses, their humanity and their awkwardness in the face of a vast number of incoming requests. The film creates a gallery of portraits of ordinary people trying to cope with the complexity of their duties. The strength of this type of commentary-free capturing of reality is that it moves the debate away from the sensational – often exploited by the media – and into the analysis of human relationships. (yow)